



# 翠明假期

## CHARMING HOLIDAYS

明報集團有限公司附屬機構

特別安排乘坐內陸機  
(LAX-SFO)，節省三藩市來回  
16小時車程，倍感舒適！  
\*\*機票另計



金門大橋

# 美西洛杉磯、三藩市 5天尊貴航空團

## 2020-2021 5 Days USA West Coast City Break

團號 Code	酒店 Hotel	出發日期 Departure 2020年4月至2021年3月 天天出發	團費 Tour Fare				樂園門票 (報名時必須預繳) Theme Park Admission (pre-pay)	
			雙人房 Twin	三人房 Triple	四人房 Quad	單人房 Single	成人	小童 (2-9 yrs)
5天 航空團 LXS5	3 Star	Apr 01 - 27 & Oct 29, 2020 - Mar 31, 2021	1109	879	789	1919	300	285
		Apr 28 - June 27, 2020	1179	929	819	2049		
		June 28 - Oct 28, 2020	1229	969	849	2129		
	4 Star	Apr 01 - June 11, 2020	1439	1109	989	2519		
		June 12 - Nov 15, 2020	1529	1169	1019	2659		
		Nov 16, 2020 - Mar 31, 2021	1369	1069	949	2359		

### 入住精選【3星級酒店】

### 保證人住迪士尼區

### 入住精選【4星級酒店】

洛杉磯:	Holiday Inn Buena Park (7000 Beach Blvd, Buena Park) 或同級	洛杉磯:	Anaheim Majestic Garden (900 Disneyland Dr., Anaheim) 或同級
三藩市:	Hotel Whitcomb (1231 Market Street, San Francisco) 或同級	三藩市:	Parc 55 San Francisco (55 Cyril Magnin St, San Francisco) 或同級

## 1 溫哥華 → 洛杉磯 VANCOUVER → LOS ANGELES

是日由原居地出發往洛杉磯，抵達直接送往酒店，是日自由活動。團友可自行乘車前往迪士尼市中心 (Downtown Disney) 遊覽(約15分鐘車程)。中心內熱帶雨林餐廳、影院、商店、及娛樂設施應有盡有，是一個不容錯過的好去處。(免費接機時段: 9AM-10PM)

## 2 迪士尼樂園或加州冒險樂園 (報名時必須預繳門票) DISNEYLAND OR CALIFORNIA ADVENTURE

自行乘酒店穿梭巴士往返舉世聞名，老少咸宜的迪士尼樂園。迪士尼樂園節目包括 360度立體影院、[白雪公主城堡]、[潛水艇]、[小小世界]、[非洲蠻荒探險]、[加勒比海盜船]以及刺激萬分的太空過山車等等。

\*\*是日不設導遊，免付小費\*\*

(註: 酒店穿梭巴士安排及費用以酒店公佈為準)

## 3 市區觀光~環球影城 (報名時必須預繳門票) → 三藩市 LOS ANGELES CITY TOUR ~ UNIVERSAL STUDIOS → SAN FRANCISCO

早上前往荷里活市並參觀文氏中國劇院，團友可以與喜愛的超級巨星的手足印合影留念，繼而前往佔地達 420 畝環球影城。團友可以親眼目睹神奇的侏羅紀公園，大地震等驚險鏡頭的拍攝及大白鯊等精彩節目。下午遊畢後送往機場乘坐航機前往三藩市，專車送往酒店休息。(請安排晚上 8:00 後由洛杉磯前往三藩市的航班)

## 4 三藩市市區觀光 SAN FRANCISCO CITY TOUR

早上乘專車前往加州最迷人的舊金山。半天市內觀光包括金門大橋、漁人碼頭、市政中心、雙子峰、聯合廣場。午後送返酒店自由活動，享受舊金山的城市風光。

## 5 三藩市 → 溫哥華 SAN FRANCISCO → VANCOUVER

於指定時間從酒店送往三藩市機場，搭機返回溫哥華。

### 報名時必須預繳之樂園門票

- 5天團 (LXS5): 迪士尼樂園及環球影城

### 費用包括 (Inclusions):

- 酒店住宿及機場接送 (只限 9:00am-10:00pm)。
- 專業華語導遊及行程內指定之觀光節目。

### 費用不包括 (Exclusions):

- 洛杉磯至三藩市單程內陸機票及機場稅
- 來回機票及機場稅。
- 行程內之膳食及私人性質費用，如：電話費等。
- 簽證費用及個人旅遊綜合保險。
- 導遊及司機小費 USD \$10 (每人/每天)。

### 注意事項 (Remarks):

- 第3、4位與兩成人同房，以兩張床為標準；不設加床。
- 按酒店消防條例，每房最多容納大小四人。
- 來回航班時間，請安排於 9am - 10pm 到達 / 離開。額外時間接送，每程需額外費用，敬請查詢。
- 每房團友只安排一次機場接送服務。如同房團友需分程接送，每程需額外費用，敬請查詢。
- 行程次序及酒店安排有可能因應實際情況而變動，以當地接待社安排為準。如有更改，恕不另行通知。
- 團費以加幣每位計算。如有調整，以報名時為準。

特約旅行社  
Your Travel Agent



# 翠明假期

## CHARMING HOLIDAYS

明報集團有限公司附屬機構

特別安排乘坐內陸機  
(LAX-SFO)，節省三藩市來回 16  
小時車程，倍感舒適！  
\*\*機票另計



# 美西洛杉磯、拉斯維加斯、三藩市 8天尊貴航空團

## 2020-2021 8 Days USA West Coast Delight

團號 Code	酒店 Hotel	出發日期 Departure 2020年4月至2021年3月 8天團：逢星期一、二、五、六出發	團費 Tour Fare				樂園門票 (報名時必須預繳) Theme Park Admission (pre-pay)	
			雙人房 Twin	三人房 Triple	四人房 Quad	單人房 Single	成人	小童 (2-9 yrs)
8天 航空團 LGL8	3 Star	Apr 01 - 24 & Oct 26, 2020- Mar 31, 2021	1339	1079	919	2359	490 / 435 (A / B)	470 / 415 (A / B)
		Apr 25 - June 21, 2020	1409	1109	949	2489		
		June 22- Oct 25, 2020	1459	1159	979	2589		
	4 Star	Apr 01 - June 09, 2020	1909	1499	1279	3479		
		June 10 - Nov 13, 2020	1989	1559	1309	3639		
		Nov 14, 2020- Mar 31, 2021	1839	1439	1239	3319		

入住精選【3 星級酒店】		保證人住迪士尼區	入住精選【4 星級酒店】*備註 1	
洛杉磯:	Holiday Inn Buena Park (7000 Beach Blvd, Buena Park) 或同級	洛杉磯:	Anaheim Majestic Garden (900 Disneyland Dr. Anaheim) 或同級	
拉斯維加斯:	Excalibur Hotel Casino (3850 Las Vegas Blvd South) 或同級	拉斯維加斯:	Park MGM Las Vegas (3770 Las Vegas Blvd South) 或同級	
三藩市:	Hotel Whitcomb (1231 Market Street, San Francisco) 或同級	三藩市:	Parc 55 San Francisco (55 Cyril Magnin St, San Francisco) 或同級	

備註 1: 拉斯維加斯酒店設施附加費 (Resort Fee) 每房/每晚約美元 \$30- \$35 加稅, 客人請入住時於酒店前檯繳付。

### 1 溫哥華 → 洛杉磯 VANCOUVER → LOS ANGELES

是日由原居地出發往洛杉磯, 直接送往酒店, 是日自由活動。團友可自行乘坐穿梭巴士(約 15 分鐘車程)前往迪士尼市中心遊覽。  
(免費接機時段: 9AM-10PM)

### 2 洛杉磯 ~ 工廠直銷中心 ~ 拉斯維加斯

#### LOS ANGELES - FACTORY OUTLET - LAS VEGAS

早上前往內華達州世界著名的賭城拉斯維加斯, 中途停站於廠直銷中心。抵達後自由活動。晚上可自費夜遊拉斯維加斯, 感受這賭城五光十色的夜生活。

### 3 報名時, 請選擇以下其中一個行程: (確認後不能更改)

#### (A) 羚羊峽谷 ~ 馬蹄灣 ~ 拉斯維加斯

##### ANTELOPE CANYON ~ HORSESHOE BEND ~ LAS VEGAS

早上前往羚羊峽谷- 世界上最著名的狹縫型峽谷之一, 是攝影師最醉心的一處攝影點。後繼續前往馬蹄灣, 一個科羅拉多河在亞歷桑拿州內的一小截 U 型河道, 由於河灣環繞的巨岩形似馬蹄, 古名"馬蹄灣", 約傍晚返回拉斯維加斯。

#### (B) 胡佛水壩 ~ 西緣大峽谷 ~ 拉斯維加斯

##### HOOVER DAM ~ WEST RIM GRAND CANYON ~ LAS VEGAS

上午驅車前往美洲最高的胡佛水壩, 參觀其水壩工程及發電廠。隨後前往屬於印第安保護區西緣大峽谷, 大峽谷縱橫千里, 深不可測。團友可自費參觀位於大峽谷西緣的一大新建築物"玻璃橋"(自費每人約美金\$30)。它懸空於海拔 4000 尺之上。橋下美景盡收眼簾。團友更可以自費乘坐直昇機及觀光船觀賞大峽谷的美景(自費每人約美金\$230)。遊畢後返回拉斯維加斯酒店。

### 4 Ethel M 巧克力工廠 ~ 仙人掌花園 ~ 洛杉磯

#### ETHEL M CHOCOLATE FACTORY ~ BOTANICAL CACTUS GARDENS ~ LOS ANGELES

早上參觀位於拉斯維加斯的 Ethel M 巧克力工廠及仙人掌花園, 團友可以瞭解它的由來及製造過程, 品嚐香濃甜美滋味的巧克力。午餐後, 離開拉斯維加斯返回洛杉磯, 於傍晚抵達洛杉磯。

### 5 迪士尼樂園 或 加州冒險樂園 (報名時必須預繳門票)

#### DISNEYLAND OR CALIFORNIA ADVENTURE

自行乘酒店穿梭巴士往返迪士尼, 輕鬆自在。\*是日不設導遊, 免付小費  
(註: 酒店穿梭巴士安排及費用如有更改, 以酒店公佈為準)

### 6 市區觀光 ~ 環球影城 (報名時必須預繳門票) → 三藩市

#### LOS ANGELES CITY TOUR ~ UNIVERSAL STUDIOS → SAN FRANCISCO

早上前往荷里活市並參觀文氏中國劇院, 團友可以與喜愛的超級巨星的手足印合影留念, 繼而前往佔地達 420 畝環球影城。下午遊畢後送往機場乘坐飛機前往三藩市, 專車送往酒店休息。  
(請安排晚上 8:00 後由洛杉磯飛往三藩市的航班)

### 7 三藩市市區觀光 SAN FRANCISCO CITY TOUR

早上乘專車前往加州最迷人的舊金山。半天市內觀光包括金門大橋、漁人碼頭、市政中心、雙子峰、聯合廣場。午後送往酒店自由活動, 享受舊金山的城市風光。

### 8 三藩市 → 溫哥華 SAN FRANCISCO → VANCOUVER

於指定時間從酒店送往三藩市機場, 搭機返回溫哥華。

#### 報名時必須預繳之樂園門票

- (A) 迪士尼、環球影城及羚羊峽谷門票
- (B) 迪士尼、環球影城及西峽谷門票

#### 費用包括 (Inclusions):

- 酒店住宿及機場接送 (只限 9:00am-10:00pm)。
- 專業華語導遊及行程內指定之觀光節目。

#### 費用不包括 (Exclusions):

- 洛杉磯至三藩市單程內陸機票及機場稅
- 來回機票及機場稅。
- 行程內之膳食及私人性質費用, 如: 電話費等。
- 簽證費用及個人旅遊綜合保險。
- 導遊及司機小費每人/每天 USD \$10。

• 有關報名詳情、旅遊細則及責任問題, 請參閱翠明假期 2020 色章程  
• For Terms and Conditions please refer to Charming Holidays 2020 Colour Brochure